



MassHealth CommonHealth

MassHealth CommonHealth là gì và có thể giúp ích thế nào cho những người có Nhu Cầu về Sức Khỏe Hành Vi?

MassHealth CommonHealth là một chương trình MassHealth dành cho những người khuyết tật không đủ điều kiện tham gia MassHealth Standard. Không giống như MassHealth Standard, những người tham gia MassHealth CommonHealth không bị giới hạn về thu nhập hoặc tài sản. MassHealth CommonHealth là một lựa chọn cho những người khuyết tật có thu nhập cao hơn 133% mức chuẩn nghèo của liên bang (FPL). Chương trình cho phép những người khuyết tật mua bảo hiểm y tế thông qua mức phí bảo hiểm hàng tháng được tính tương ứng với tổng thu nhập của hộ gia đình.

Đối với những người có bảo hiểm tư nhân thông qua hãng sở, MassHealth CommonHealth sẽ chi trả cho mọi dịch vụ cần thiết về mặt y tế được Medicaid đài thọ nhưng *không* được chương trình bảo hiểm y tế của hãng sở *đài thọ*, như các khoản đồng thanh toán, đồng bảo hiểm và các khoản khấu trừ, miễn là nhà cung cấp dịch vụ chấp nhận MassHealth.

Ngoài ra, những người có MassHealth CommonHealth có thể được Hỗ Trợ Phí Bảo Hiểm, khoản hỗ trợ này có thể chi trả một phần, hoặc đôi khi là toàn bộ, phí bảo hiểm/chi phí khấu trừ vào lương cho bảo hiểm tư nhân. (trang 7)

Những người dưới 21 tuổi có MassHealth CommonHealth sẽ đủ điều kiện nhận dịch vụ Sức Khỏe Hành Vi thông qua [Sáng Kiến về Sức Khỏe Hành Vi của Trẻ Em \(Children's Behavioral Health Initiative, CBHI\)](#). Để biết thêm thông tin, hãy xem: [Đối Tác Sức Khỏe Hành Vi tại Massachusetts \(Massachusetts Behavioral Health Partnership, MBHP\)](#).

Các chi phí tự trả của MassHealth CommonHealth là 1) phí bảo hiểm hàng tháng, và 2) các khoản đồng thanh toán cho thuốc kê theo toa. Phí bảo hiểm hàng tháng sẽ thay đổi theo thu nhập của hộ gia đình, quy mô gia đình, việc người nhận có bảo hiểm khác hay quyền lợi được hỗ trợ phí bảo hiểm hay không. Phí bảo hiểm sẽ tăng dần theo thu nhập, bao gồm tiền lương, SSI/SSDI và các quyền lợi bằng tiền khác. Đối với thanh niên từ 18 đến 21 tuổi, chương trình có thể áp dụng một số yêu cầu nhất định về công việc và khoản khấu trừ một lần.



Mỗi gia đình cần đánh giá chi phí và quyền lợi khi tham gia thêm bảo hiểm MassHealth CommonHealth. Quyết định này phải dựa trên nhiều yếu tố khác nhau, như số tiền phí bảo hiểm MassHealth CommonHealth, chi phí y tế tự trả của gia đình từ gói bảo hiểm tư nhân mà MassHealth CommonHealth sẽ chi trả, số tiền Hỗ Trợ Phí Bảo Hiểm có thể bù đắp cho phí bảo hiểm CommonHealth, cũng như mức độ mong muốn của quý vị đối với việc sử dụng các dịch vụ mà MassHealth CommonHealth chi trả. AIRC có thể giúp các gia đình phân tích xem CommonHealth có tiết kiệm chi phí hay không trước khi đăng ký.

MassHealth CommonHealth bảo hiểm cho những dịch vụ nào?

- Dịch vụ nội trú và ngoại trú tại bệnh viện
- Các dịch vụ y tế như làm việc trong phòng thí nghiệm, chụp X-quang, trị liệu và một số dịch vụ nha khoa
- Dịch vụ thuộc Sáng Kiến về Sức Khỏe Hành Vi của Trẻ Em (CBHI)
- Liệu pháp Phân Tích Hành Vi Ứng Dụng (Applied Behavioral Analysis, ABA) cho trẻ tự kỷ
- Bảo hiểm cho thiết bị y tế, máy trợ thính và thuốc kê theo toa
- Dịch vụ hỗ trợ chăm sóc cá nhân
- Dịch vụ điều trị sức khỏe tâm thần và hành vi lạm dụng chất kích thích
- Dịch vụ vận chuyển liên quan đến y tế

Tôi có phải cho con tôi tham gia bảo hiểm chính của tôi thông qua nơi làm việc nếu chúng đã có Commonhealth không?

Có. MassHealth chỉ là phương án thanh toán cuối cùng. Điều đó có nghĩa là họ yêu cầu hội viên phải ghi danh và duy trì bảo hiểm do hãng sở tài trợ (ESI) ở mức chi phí phải chăng. (MassHealth sẽ xác định xem chi phí của chương trình ESI hiện có đã ở mức phải chăng hay chưa.) Lưu ý: quý vị phải sử dụng chương trình chính của mình trước nếu chương trình đó cung cấp bảo hiểm cho dịch vụ mà quý vị cần.

Làm thế nào để đăng ký ghi danh MassHealth CommonHealth?



Việc đăng ký ghi danh MassHealth CommonHealth cần ba bước:

- Đơn Đăng Ký Masshealth Chung (Mẫu ACA-3)
- Xác Định Tình Trạng Khuyết Tật (Phụ Trương A)
- Biểu Mẫu Trách Nhiệm của Bên Thứ Ba (dành cho những người có bảo hiểm chính khác)

BƯỚC 1: Bắt đầu bằng cách hoàn thành Đơn Đăng Ký MassHealth chung (ACA-3)

Tất cả các Chương Trình MassHealth và Health Connector dùng chung một đơn đăng ký (ACA-3). Nếu thu nhập của quý vị cao hơn một mức nhất định, quý vị có thể nhận được một lá thư thông báo rằng con của quý vị bị từ chối do thu nhập của quý vị quá cao. Đừng lo lắng. Điều đó chỉ có nghĩa là con của quý vị không đủ tiêu chuẩn tham gia MassHealth Standard. Quý vị cũng có thể sẽ nhận một lá thư thông báo rằng con của quý vị đủ điều kiện tham gia chương trình HealthConnector, là chương trình không giống với MassHealth CommonHealth. Khi quý vị đã hoàn thành xong các biểu mẫu bổ sung để ghi lại tình trạng khuyết tật của con quý vị, như được mô tả dưới đây, đơn đăng ký của quý vị sẽ được chuyển tiếp để đánh giá tình trạng khuyết tật, từ đó xác định xem con quý vị có đủ điều kiện tham gia MassHealth CommonHealth hay không.

Có nhiều cách để hoàn tất Đơn Đăng Ký ACA-3 cho MassHealth

- Trực Tuyến - Quý vị có thể hoàn tất đơn đăng ký trực tuyến tại:
<https://www.mahealthconnector.org>
Quý vị sẽ tạo một tài khoản trực tuyến. Điều quan trọng là quý vị phải nêu rõ rằng mình muốn được trợ giúp trong việc thanh toán phí bảo hiểm và con quý vị có nguy cơ bị khuyết tật. (Nếu quý vị có thắc mắc hoặc cần trợ giúp, hãy gọi cho ban Dịch Vụ Khách Hàng của MassHealth như thông tin dưới đây.)
- Qua Điện Thoại - Quý vị có thể gọi cho ban Dịch Vụ Khách Hàng của MassHealth theo số (800) 841-2900 hoặc số TYY (800) 497-4648 để họ có thể hoàn tất đơn đăng ký cho quý vị qua điện thoại. (Quý vị vẫn cần gửi các tài liệu xác minh theo yêu cầu.)
- Qua Thư - Truy cập trang web [MassHealth](#). Điền vào biểu mẫu "[Đơn Đăng Ký Bảo Hiểm Y Tế và Nha Khoa và Trợ Giúp Thanh Toán Chi Phí tại Massachusetts](#)" (ACA-3). Quý vị có thể gửi đơn tới: Health Insurance Processing Center, P.O. Box 4405, Taunton, MA 02780. Lưu ý: Quý vị KHÔNG nên gửi đơn đăng ký ACA-3 qua đường bưu điện vì như vậy có thể mất rất



nhiều thời gian để xử lý.

- Qua Fax - Điền và ký vào mẫu ACA-3 rồi fax đến số (857) 323-8300.
- Hỗ Trợ Khác - Quý vị cũng có thể nhận trợ giúp từ một cố vấn tài chính cho bệnh nhân tại bệnh viện địa phương, sử dụng Trung Tâm Ghi Danh MassHealth, hoặc các dịch vụ của tổ chức Health Care For All (HCFA) để hoàn tất quy trình. HCFA là một dịch vụ miễn phí, có thể hỗ trợ quý vị hoàn tất đơn đăng ký trực tuyến qua mạng cũng như theo dõi và giải quyết các vấn đề. Quý vị có thể liên hệ với HCFA theo số 1-800-272-4232. Nhiều gia đình cảm thấy thuận tiện hơn khi nhờ các chuyên gia giàu kinh nghiệm này quản lý quy trình giúp mình. Sự hỗ trợ này là miễn phí.

DANH MỤC CẦN LÀM trong BƯỚC MỘT

- ◇ Đơn đăng ký ACA-3 - Hoàn tất Đơn Đăng Ký ACA-3
 - Hãy nhớ thể hiện rằng quý vị muốn được trợ giúp trong việc thanh toán phí bảo hiểm và trả lời "có" cho câu hỏi: "Người đó có nguy cơ bị khuyết tật (potential disability, PDI) hay không?"
- ◇ Tài liệu xác minh: Quý vị có thể trực tiếp quét và tải các tài liệu cần thiết lên cổng ghi danh của quý vị. Quý vị cũng có thể gửi thư hoặc fax các tài liệu này (để củng cố hồ sơ đăng ký) cho MassHealth theo địa chỉ/số fax bên dưới:
 - Bảng chứng về tình trạng cư trú
 - Bảng chứng về thu nhập của gia đình
 - Bảng chứng về quốc tịch và danh tính

Gửi thư hoặc fax đến: Health Insurance Processing Center
PO Box 4405
Taunton, MA 02780
FAX: 857-323-8300

Ghi chú:

- Xem các tài liệu xác minh được chấp nhận tại:



<https://www.mahealthconnector.org/verification-documents>

- Cung cấp bản sao của hai cuống phiếu lương gần đây. Quý vị không cần phải gửi bằng chứng về thu nhập an sinh xã hội hoặc SSI. Nếu quý vị hiện không làm việc, hãy gửi tờ khai có tuyên thệ hoặc "Mẫu Khai Không Có Thu Nhập" có tại liên kết về tài liệu xác minh được chấp nhận ở trên.
- Xem "Các yêu cầu về danh tính và tình trạng quốc gia/quốc tịch Hoa Kỳ đối với MassHealth/CommonHealth" có trong Sổ Tay dành cho Hội Viên MassHealth tại: <https://www.mass.gov/doc/member-booklet-for-health-and-dental-coverage-and-help-paying-costs-0/download> Quý vị chỉ cần gửi bằng chứng về quốc tịch cho thành viên gia đình đang nộp đơn đăng ký MassHealth.

◇ Giữ lại một bản sao của toàn bộ hồ sơ đăng ký để lưu hồ sơ.

BƯỚC 2: Thông tin bổ sung cần thiết để đăng ký MassHealth CommonHealth

- **Điền vào Phụ Trương dành cho Người Khuyết Tật của MassHealth như mô tả bên dưới.** (lưu ý - trong Tình Trạng Khẩn Cấp về dịch COVID-19, các cá nhân có thể tự xác nhận tình trạng khuyết tật bằng cách gọi đến số 833-517-0250).

Thông tin này được nộp cho UMass/Dịch Vụ Đánh Giá Khuyết Tật. Họ sẽ đánh giá đề nghị về tình trạng khuyết tật của con quý vị đối với Mass Health. Quá trình đánh giá tình trạng khuyết tật có thể mất đến 90 ngày. Để đẩy nhanh quá trình này, hãy nhớ yêu cầu bản Phụ Trương dành cho Người Khuyết Tật cùng lúc nhận đơn đăng ký MassHealth (ACA-3).

[Phụ Trương dành cho Trẻ Khuyết Tật của MassHealth](#) (hoặc, nếu con quý vị từ 18 tuổi trở lên thì sẽ là [Phụ Trương dành cho Người Khuyết Tật Trưởng Thành của MassHealth](#))

- Chọn mẫu thích hợp trong hai mẫu Phụ Trương dành cho Người Khuyết Tật, tùy theo độ tuổi của con quý vị (dưới 18 tuổi hoặc 18 tuổi trở lên). Mẫu này giúp văn phòng đánh giá biết được các nhà cung cấp dịch vụ y tế và sức khỏe tâm thần, các hoạt động hàng ngày và nền tảng giáo dục của con quý vị. Ngoài ra, nếu quý vị có giấy tờ nào sau đây, hãy sao ra một bản và gửi kèm với đơn đăng ký:
 - Hồ sơ y tế của con quý vị;



- Kế Hoạch Cá Nhân về Dịch Vụ Gia Đình (Individualized Family Services Plan, IFSP);
 - Kế Hoạch Giáo Dục Cá Nhân (Individualized Educational Plan, IEP), thử nghiệm; hoặc
 - Các hồ sơ khác mô tả (các) tình trạng của con quý vị
- NGOÀI RA, hãy hoàn thiện [Mẫu Tiết Lộ Hồ Sơ Y Tế của MassHealth](#) cho MỖI nhà cung cấp dịch vụ y tế (hoặc nhà giáo dục) có thông tin về tình trạng khuyết tật của con quý vị.

Quý vị có thể tìm thấy biểu mẫu này trong đơn đăng ký có Phụ Trướng dành cho Người Khuyết Tật. Tài liệu này cho phép Đơn Vị Dịch Vụ Đánh Giá Khuyết Tật liên hệ với (các) nhà cung cấp dịch vụ y tế của con quý vị để biết thêm thông tin về (các) tình trạng bệnh tật của con quý vị. Thông tin này giúp MassHealth quyết định xem con quý vị có bị khuyết tật hay không theo luật tiểu bang và liên bang. Với mỗi nhà cung cấp dịch vụ y tế, hãy điền vào một mẫu tiết lộ riêng. Nếu con quý vị đang tham gia chương trình Can Thiệp Sớm hoặc có chương trình IEP hay 504 ở trường, hãy điền vào mẫu tiết lộ cho cả các nhà cung cấp/giáo viên này. Hãy nhớ ký vào từng mẫu.

Gửi đơn đăng ký đã điền đầy đủ thông tin và bản sao của tất cả những tài liệu trên qua đường bưu điện đến:

Disability Evaluation Services/ UMASS Medical
DES P.O. Box 2796
Worcester, MA 01613-2796

Quý vị cũng có thể fax các thông tin này đến: 774-455-8156 hoặc gửi email đến: DESmalroomteam@umassmed.edu

Nếu quý vị cần trợ giúp trong việc điền các biểu mẫu này, quý vị có thể gọi cho Đường Dây Trợ Giúp của UMass/Dịch Vụ Đánh Giá Khuyết Tật theo số 1-888-497-9890. Sau khi quý vị gửi các thông tin này đi, nhân viên của UMass /Dịch Vụ Đánh Giá Khuyết Tật có thể sẽ liên hệ với quý vị nếu cần thêm thông tin.

- Theo dõi cùng với các nhà cung cấp dịch vụ y tế hoặc sức khỏe tâm thần của con quý vị:
 - Hãy đảm bảo là các nhà cung cấp dịch vụ y tế hoặc sức khỏe tâm thần của con quý vị đã phản hồi (các) yêu cầu của UMass/Dịch Vụ Đánh Giá Khuyết Tật trong việc cung cấp thông tin về con quý vị.



DANH MỤC KẾT HỢP CỦA MASSHEALTH + COMMONHEALTH (BƯỚC 1 VÀ 2)

- ◇ Đơn Đăng Ký ACA-3 - Hoàn thiện Đơn Đăng Ký ACA-3
- ◇ Các tài liệu cần quét và tải lên cổng thông tin của quý vị, gửi qua bưu điện hoặc fax cho MassHealth để đăng ký MassHealth
 - Bằng chứng về Tình Trạng Cư Trú
 - Bằng chứng về thu nhập của gia đình
 - Bằng chứng về quốc tịch và danh tính
- ◇ Các tài liệu cần gửi qua đường bưu điện, gửi email hoặc fax cho UMass DES để củng cố bằng chứng về tình trạng khuyết tật đối với MassHealth CommonHealth
 - Phụ Trưỡng dành cho Trẻ Khuyết Tật hoặc Phụ Trưỡng dành cho Người Khuyết Tật Trưởng Thành của MassHealth đã được điền đầy đủ
 - (Các) Mẫu Tiết Lộ Hồ Sơ Y Tế của MassHealth đã được điền đầy đủ - hãy nhớ ký tên vào tất cả các mẫu tiết lộ có trong đơn đăng ký
 - Bản sao các tài liệu mô tả tình trạng của con quý vị, chẳng hạn như hồ sơ y tế, Kế Hoạch Giáo Dục Cá Nhân (IEP), Kế Hoạch Cá Nhân về Dịch Vụ Gia Đình (IFSP) và kết quả kiểm tra tâm lý.
- ◇ Giữ lại một bản sao của toàn bộ gói hồ sơ đăng ký để lưu.

BƯỚC 3: Biểu Mẫu Trách Nhiệm Pháp Lý của Bên Thứ Ba (Third Party Liability Form, TPL)

- Sau khi con quý vị đã được duyệt tham gia CommonHealth, hãy hoàn tất biểu mẫu TPL ([Trách Nhiệm Pháp Lý của Bên Thứ Ba](#)), mẫu này xác nhận với MassHealth rằng quý vị có bảo hiểm y tế chính hoặc bảo hiểm y tế do hãng sở tài trợ.
- Gửi lại biểu mẫu này qua thư hoặc fax đến địa chỉ/số điện thoại được liệt kê ở cuối biểu mẫu Trách Nhiệm Pháp Lý của Bên Thứ Ba.

Sau khi TPL được xác nhận, các quyền lợi thông qua Đối Tác Sức Khỏe Hành Vi tại Massachusetts (MBHP) sẽ được đưa vào chương trình CommonHealth. Như vậy, con quý vị có thể tiếp cận với các dịch vụ CBHI.

Hỗ Trợ Phí Bảo Hiểm (Premium Assistance, PA)



[Chương Trình Hỗ Trợ Phí Bảo Hiểm của MassHealth \(PA\)](#) được dành cho những hội viên MassHealth mà có bảo hiểm y tế do hãng sở tài trợ (ESI) thông qua cha mẹ, hoặc công việc, hoặc nguồn khác. Không phải tất cả các chương trình ESI đều đủ điều kiện, nhưng nếu đủ điều kiện, PA thường có thể là một lợi ích tài chính đáng kể. AIRC có thể giúp giải thích một số yêu cầu về tính đủ điều kiện.

Sau khi CommonHealth hoạt động, hãy gọi cho văn phòng Hỗ Trợ Phí Bảo Hiểm của MassHealth theo số 1.800.862.4840 để đăng ký nhận Hỗ Trợ Phí Bảo Hiểm. Nếu chương trình ESI của quý vị đủ điều kiện, khoản hỗ trợ Phí Bảo Hiểm có thể bao trả một phần hoặc tất cả những chi phí quý vị phải trả cho chương trình bảo hiểm y tế của gia đình mình. PA sẽ hoàn trả số tiền quý vị phải trả cho ESI, bằng cách trừ PA khỏi phí bảo hiểm CommonHealth đã đánh giá. Kết quả là (1) phí bảo hiểm CommonHealth hàng tháng sẽ thấp hơn hoặc (2) quý vị sẽ được gửi một tấm séc cho khoản chênh lệch (nếu phí bảo hiểm CommonHealth được đánh giá thấp hơn số tiền hỗ trợ phí bảo hiểm).

Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với chuyên viên thông tin theo số 774-455-4056 hoặc gửi e-mail cho chúng tôi đến AIRC@umassmed.edu